

\*678 to \*680. [The questioner (Shri P. C. Bhanj Deo) was absent. For answers vide cols. 4452-4453. infra.]

### अमरीका के राष्ट्रपति का नया निमंत्रण

\*६८१. श्री नवाब सिंह चौहान : क्या प्रधान मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि क्या उनको अमरीका जाने के लिये वहाँ के राष्ट्रपति का कोई नया निमंत्रण मिला है और यदि हाँ, तो उनका वहाँ कब जाने का विचार है ?

वैदेशिक कार्य मंत्री की संसदीय सचिव (श्रीमती लक्ष्मी मेनन) : जी हाँ। इस दौरे का कोई तारीख अभी तय नहीं की जा सकी। हाल में वहाँ जाना मुमकिन नहीं है।

### T[FRESH INVITATION FROM THE U.S. PRESIDENT

\*681. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN : Will the PRIME MINISTER be pleased to state whether he has received any fresh invitation from the President of the United States of America to visit that country and if so, when he proposes to pay a visit to that country ?

T[THE PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER FOR EXTERNAL AFFAIRS (SHRIMATI LAKSHMI MENON): Yes. It has not been possible to fix any date for this visit yet. The visit is not likely to take place in near future.]

श्री नवाब सिंह चौहान : यह नवीन निमंत्रण कब प्राप्त हुआ और उसका क्या उत्तर दिया गया ?

SHRIMATI LAKSHMI MENON : A new invitation has been received from the President of the United States but no date has been fixed for the visit.

श्री नवाब सिंह चौहान : मैंने कहा कि कब मिला और उसका क्या जवाब दिया गया ?

SHRIMATI LAKSHMI MENON : I have not got the date.

SHRI V. K. DHAGE: What he means to ask is whether the Prime Minister has accepted the invitation from the President of the United States.

f English translation.

SHRIMATI LAKSHMI MENON: Yes, yes.

MR. CHAIRMAN : He has accepted the invitation but the date has not been fixed, that is the answer.

### PUBLICATIONS ISSUED IN URDU BY THE PUBLICATIONS DIVISION

"682. DR. R. B. GOUR : Will the Minister for INFORMATION and BROADCASTING be pleased to state :

(a) whether the Publications Division brings out translated or original works in Urdu :

(b) if so, what are the arrangements\* for translation in Urdu and the checking up of the translation ; and

(c) what are the details of such arrangements?

THE PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER FOR INFORMATION AND BROADCASTING

(SHRI G. RAJAGOPALAN) : (a) Yes, Sir. Publications in Urdu include both original writings as well as translations.

(b) and (c). There is a regular Urdu Section in the Publications Division consisting of one Editor and two Assistant Editors for writing and checking up the translations.

DR. R. B. GOUR : This pamphlet

is it an original work or a translated work ?

SHRI G. RAJAGOPALAN : It is , translated work.

DR. R. B. GOUR : Has this translation been checked up, and if so, by whom ?

DR. B. V. KESKAR : The hon. Member has written to me a long letter giving what he considers incorrect news in particular publications published by the Publications Division, and I have told him that we are looking into the matter. I would like to say in this connection that the work of translation, which is a very specialised sort of thing, is not something in which we find many specialists in our country. We are trying to train up people, but sometimes there is great difficulty and there is a dearth of such people. But we are looking into the matter and I would certainly give him a reply in detail.

DR. R. B. GOUR : He says "we are training up people". Don't we have people to translate a work on agriculture?

(No reply.)

#### REHABILITATION OF DISPLACED PERSONS

\*683. SHRIMATI MAYA DEVI CHETTRY: Will the Minister for REHABILITATION be pleased to state:

(a) whether Government have any proposal to rehabilitate the displaced persons from East Pakistan in other States; and

(b) if so, how many States have come forward so far to accommodate them ?

THE MINISTER FOR REHABILITATION (SHRI MEHR CHAND KHANNA): (a) Yes. It is presumed the hon. Member means States other than West Bengal.

(b) Thirteen States.

SHRIMATI MAYA DEVI CHETTRY: May I know the States to which Government have sent the proposal for rehabilitation ? Which are the States ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: The States that we have approached are Bihar, Tripura, Madhya Bharat, Sau-rashtra, Uttar Pradesh, Madhya Pradesh, Assam, Vindhya Pradesh, Orissa, Rajas-than, Mysore, Hyderabad and Andhra. These are the thirteen States.

SHRIMATI MAYA DEVI CHETTRY: May I know the total number of refugees who have come from East Pakistan and settled so far in West Bengal ? What is the amount spent on them so far?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: That is a very wide question but I would like to give an answer. The number of persons who have so far come from East Pakistan is, I think, about 40 lakhs. Of them about 30 lakhs are in West Bengal and the remaining 10 lakhs are divided between Assam, Tripura, Bihar and Orissa, and of them again, I believe, about 8 lakhs are in Assam and Tripura.

SHRIMATI MAYA DEVI CHETTRY: May I know the total amount spent so far for the settlement of displaced persons and the amount budgeted for their settlement ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: The amount so far spent is given in the

Annual Report of the Ministry of Rehabilitation. As for the amount that is allocated for the year 1956-57—I am talking from memory, Sir—I think for the eastern States for relief and rehabilitation the amount is about Rs. 17 crores and for the western region about Rs. 9 crores.

SHRIMATI SAVITRI DEVI NIGAM: May I know the number of homes for women and children situated in States other than Bengal ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: I am concerned here with the question of finding land for the rehabilitation of displaced persons who have come from East Pakistan, and the question of homes does not arise out of this question.

SHRI MEHESWAR NAIK: May I know whether the attention of the hon. Minister has been drawn to the fact that in respect of the Tripura State, Tripura State is one of the States which can accommodate more displaced persons ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: Sir, the number of displaced persons who have come to Tripura, I believe, is about 4½ lakhs. I would not like to commit myself with regard to figures, of course. Tripura is a very small State, and the number of displaced persons there already, I believe, is more than the original population. Lately, in the last two or three months, there has been a very heavy influx in Tripura, and when we went into the question of migration certificates, it was found that they had—not most of them, but nearly all of them—faked migration certificates; 30,000 persons or so who had come to Tripura within the last two months barring a few families, had forged migration certificates.

SHRI K. SURYANARAYANA: How many persons have been placed in the Andhra State from East Pakistan ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: None so far has gone there.

PROF. N. R. MALKANI: Is it a fact, Sir, that the refugees from East Pakistan are coming in and pouring in on a much larger scale than before, month after month ?

SHRI MEHR CHAND KHANNA: The position is this. In 1954, the aver-